

BEASAINGO UDALA ETA HIJOS DE MARTIN Y LOINAZ ANTZERKI ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA BEASAINEN HERRIKO ANTZERKIGINTZA BULTZATZEKO

Beasainen, 2026ko apirilean

BILDURIK

Alde batetik, Leire Artola Ugalde andrea BEASAINGO UDALAREN (IFK, P2002100B), ordezkari gisa, Alkatea den heinean, Korporazio osatzeko bileran 2023-06-17an kargu hori betetzeko izendatua izan zelako. Egintza honetarako ahalmena, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21,1b) artikulua ematen dio.

Bestalde, HIJOS DE MARTIN Y LOINAZ ANTZERKI ELKARTEA, G75115485 IFK zenbakiduna eta egoitza Beasainen duena, Igartzako plaza 5, helbidean, egintza honetan Ana Alonso Garcia andreak ordezkaturik, adinez nagusia dena, helburu hauetarako helbidea Igartzako plaza 5, duena eta ordezkartza 2014ko uztailaren 18ko datako Batzar Orokorraren bileran burututako ahalmenen eskuordetzearen arabera jarduten duena.

AURREKARIAK

I.- Udalaren eskumen propioen artean ondorengoa dago:

- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen (TAOAL) 25.m) artikuluan adierazitakoarekin bat etorritik, udalerriak, bere eskumen gisa, besteak beste, ondorengoa du: "*kultura eta kultura-ekipamenduak sustatzea*".
- Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 17,1 artikulua udalerriek beren eskumen gisa izan ditzaketen eskumenak zerrendatzen ditu, eta horien artean, 20) "*kultura eta kultura-jarduerak antolatzea eta sustatzea eta erabilera publikoko kultura-ekipamenduak kudeatzea*".

II.- Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkartearen Estatutuen 2. artikulua arabera, elkartearen

CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y LA ASOCIACIÓN DE TEATRO HIJOS DE MARTIN Y LOINAZ PARA EL FOMENTO DEL TEATRO POPULAR EN BEASAIN

En Beasain, abril de 2026

REUNIDOS

De una parte, Dña. Leire Artola Ugalde, en representación del AYUNTAMIENTO DE BEASAIN (CIF P2002100B), en su condición de Alcaldesa, por haber sido nombrada para ocupar dicho cargo en la sesión constitutiva de la Corporación celebrada el 17/06/2023. Está facultado para este acto por el artículo 21,1b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

De otra parte, HIJOS DE MARTIN Y LOINAZ ANTZERKI ELKARTEA, con CIF G75115485 y domicilio en Beasain, Plaza de Igartza, 5, representada en este acto por Dña. Ana Alonso Garcia, mayor de edad, con domicilio a estos efectos en Plaza de Igartza, 5, actuando la representación en virtud de delegación de facultades realizada en la reunión de la Asamblea General celebrada el 18 de julio de 2014.

ANTECEDENTES

I.- Entre las competencias propias del municipio se encuentra:

- De acuerdo con lo señalado en el artículo 25.m) de la Ley de Bases de Régimen Local (LBRL), el municipio tiene entre sus competencias, entre otras, la de "la promoción de la cultura y los equipamientos culturales".
- Asimismo, el artículo 17,1 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi enumera las competencias que los municipios pueden tener como propias, entre las que se encuentran 20) "la ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales y la gestión de equipamientos culturales de uso público".

II.- De conformidad con el artículo 2 de los Estatutos de la Asociación de Teatro Hijos de

helburua honako hau da: antzerkia egitea eta bultzatzea.

Martin y Loinaz constituye el objeto de la misma la realización y promoción del teatro.

III.- Bi aldeek hitzarmena burutzeko interesa dute, antzerkia ardatz hartuta Beasaingo udalerrian antzerkiarekin lotutako hainbat jarduera antolatzeke eta herritarrek antzeztutako antzezlanak herritarrei eskaintzek.

III.- Que ambas partes están interesadas en llevar a cabo un convenio para la organización de diversas actividades teatrales en el municipio de Beasain centradas en el teatro y la oferta a la ciudadanía de obras teatrales representadas por la ciudadanía.

IV.- Hori dela eta, Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkartek memoria bat aurkeztu du proposatzen dituzten jarduerarekin batera eta horien inguruko aurrekontuarekin.

IV.- Por ello, la Asociación de Teatro Hijos de Martin y Loinaz presenta una memoria con la actividad que proponen y el presupuesto de las mismas.

V.- Uka ezina diruz lagundu nahi dena, udalaren eskumen eremuaren alorrean dagoela, eskumenaren eta gastuaren arteko lotura hertsia dagoela eta helburu publiko bat sustatzearekin bat datorrela.

V.- Es innegable que lo que se pretende subvencionar se encuentra dentro del ámbito competencial municipal, existe una estrecha relación entre la competencia y el gasto y es congruente con el fomento de una finalidad pública.

Arrazoi horregatik eta kontuan izanda Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 2. artikulua aurreikusten dituen xehetasunak betetzen direla, 2026. urteko udal aurrekontuan 0240.481.330.00.13 partida izenduna kontsignatu da, 1.600,00€koa honako proiektu hau diruz laguntzeko.

Por este motivo y teniendo en cuenta que se cumplen las especificaciones previstas en el artículo 2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el presupuesto municipal del año 2026 se ha consignado la partida nominativa 0240.481.330.00.13, de 1.600,00 € para subvencionar este proyecto.

Urbietako Arte Plastikoetako zentroko gela bat uztea, mantenua barne, eta kiroldegiko sotoan beste bat jarraian adierazitako jardueren garapen eta egikaritzetik eratorritako gastuen finantzaketan laguntzeko helburuarekin:

Cesión de una habitación del Centro de Artes Plásticas Urbietako, incluyendo manutención, y otra en el sótano del polideportivo, con la finalidad de contribuir a la financiación de los gastos derivados del desarrollo y ejecución de las siguientes actividades:

- Antzerki tailerreko helduen emanaldia
- Antzerki tailerreko gazte eta haurren emanaldia
- Udalak eskatutako kultur jardueretarako laguntza (abenduaren 3an eta 24an)
- Elkarteen garapena antzerkigintzan.

- Actuación de adultos del taller de teatro
- Representación juvenil e infantil del taller de teatro
- Ayuda para actividades culturales solicitada por el Ayuntamiento (el 3 y el 24 diciembre)
- Desarrollo de la asociación en el teatro.

Elkartek zentroetako arauak (Urbietako eta Kiroldegiko guneetakoak) betetzeko konpromisoa hartzen du.

La Asociación se compromete al cumplimiento de las normas de los centros (zonas de Urbietako y Polideportivo).

VI.- Que, en consecuencia, ambas partes se

VI.- Horren ondorioz, bi alderdiek elkarri kontratatzeko eta betebeharrak hartzeko gaitasuna aitortu diote eta hitzarmen hau honako klausula hauen arabera idaztea adostu dute:

ESTIPULAZIOAK

Lehenik. Helburua: Hitzarmen honen xedea esku hartzen duten alderdien eskubideak eta betebeharrak arautzea da, Beasaingo udalerrian antzerkia eta antzerkigintza adierazpen kulturala herrian sustatzea helburua duen proiektuan, Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkarteari 1.600,00 €ko dirulaguntza emanez.

Bigarren. Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkartearen betebeharrak:

1.- Diruz lagundutako jarduerak burutzea, hain zuzen ere:

- Antzerki tailerreko helduen emanaldia
- Antzerki tailerreko gazte eta haurren emanaldia
- Udalak eskatutako kultur jardueretarako laguntza (abenduaren 3an eta 24an)
- Elkartearen garapena antzerkigintzan

**Aurreikusitako jarduera guztiak egiten ez badira, dirulaguntzaren zenbateko osoa modu proportzionallean edo aurrekontuaren arabera murriztuko da.*

2.- 38/2003 Legeak, azaroaren 17koak, diru laguntzen Lege Orokorrak, 13. artikuluan xedatutako onuradun izateko debekuetan adierazitako egoeretan ez egotea, une honetan eta hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean, eta Udalarekiko zerga betebeharrak egunean izatea.

3.- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.

4.- Udal organo eskudunak edo udal kontuhartzailetak burututako egiaztapen eta kontrol jarduketak onartzea, organo hauek, emandako zenbatekoen erabileraren

reconocen recíprocamente capacidad para contratar y obligarse y acuerdan la redacción del presente Convenio conforme a las siguientes

ESTIPULACIONES

Primero. Objeto: El presente Convenio tiene por objeto regular los derechos y obligaciones de las partes intervinientes en el proyecto de promoción de la expresión cultural teatral y teatral en el municipio de Beasain, mediante la concesión de una subvención a la Asociación de Teatro Hijos de Martin y Loinaz, por un importe de 1.600,00 €.

Segundo. Obligaciones de la Asociación Teatral Hijos de Martin y Loinaz:

1.- Realizar las actividades subvencionadas en los siguientes términos:

- Actuación de adultos del taller de teatro
- Representación juvenil e infantil del taller de teatro
- Ayuda para actividades culturales solicitada por el Ayuntamiento (el 3 y el 24 diciembre)
- Desarrollo de la asociación en el teatro

**En el supuesto de que no se realizaran todas las actividades previstas, la cuantía total de la subvención se reducirá proporcionalmente o en función del presupuesto.*

2.- No hallarse incurso en ninguna de las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario señaladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, durante la vigencia del presente convenio, y hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento.

3.- Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

4.- Someterse a las actuaciones de comprobación y control, a efectuar por el órgano municipal competente o por la Intervención municipal, con la obligación de estos de facilitar cuanta información le sea requerida en el

fiskalizazio eta kontrolerako eginkizunak baliatuta, eska diezaioketen informazio guztia emateko betebeharra izanda, 38/2003 Legean xedatutakoaren arabera.

ejercicio de sus funciones de fiscalización y control del destino de las cantidades entregadas, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 38/2003.

5.- Udalari jakinaraztea diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko jasotako bestelako diru laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak. Jakinarazpen hori laguntzak ezagutu bezain laster burutu beharko da eta, edonola ere, jasotako funtsei emandako erabileraren justifikazioaren aurretik.

5.- Comunicar al Ayuntamiento la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

6.- Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, kontrol eta egiaztapen jarduketan helburu izan daitezkeen heinean.

6.- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de control y comprobación.

7.- Diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala adierazi eta hedatzea, onuradunak aldeztu aurretik eskatuta Beasaingo Udalak helarazitako anagrama eta logotipoak karteletan, oroipen plaketan, inprimatutako materialetan, bitarteko elektroniko eta ikus-entzunezkoetan eta komunikabideetako aipamenetan erabilia.

7.- Dar la adecuada publicidad y difusión del carácter público de la financiación de las actividades subvencionadas, mediante el empleo de los anagramas y logotipos facilitados por el Ayuntamiento de Beasain previa solicitud del beneficiario, en carteles, placas conmemorativas, material impreso, medios electrónicos y audiovisuales y menciones en medios de comunicación.

8.- Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen (23., 25., 26. 27. artikulua), apirilaren 7ko 2/2016 Legearen eta azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuaren (2. atala), arabera, Jarduera guztietan bermatuko da euskararen erabilera, hau da:

8.- Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica (23, 25, 26. 27), la Ley 2/2016, de 7 de abril, y el Decreto 179/2019, de 19 de noviembre (apartado 2), establecen que se garantizará el uso del euskera en todas las actividades, es decir:

Jarduerak euskaraz edo ele bitan egingo dira. Mezu idatziak (kartelak, esku-orriak, gonbidapenak, deialdiak, publizitatea...) eta ahozko komunikazioak (aurkezleak, hizlariak, musika...) gutxienez euskaraz egingo dira, eta, ele bitan eginez gero, euskarari lehentasuna emanda.

Las actividades se desarrollarán en euskera o en ambas lenguas oficiales. Los mensajes escritos (carteles, folletos, invitaciones, convocatorias, publicidad...) y las comunicaciones orales (presentadoras, ponentes, música...) se realizarán al menos en euskera, dando prioridad al euskera en caso de ser bilingües.

Dirulaguntzaren onuradunak hizkuntzaren tratamendua aurreikusi egingo du hirugarrenekin zerbitzuak kontratatzerakoan edo honakoak egiterakoan: bilerak, hitzaldiak, jendaurreko ekitaldiak, idatzizko komunikazioa (informazio-orriak, kartelak, gutunak,

El beneficiario de la subvención preverá el tratamiento lingüístico en la contratación de servicios o la realización de reuniones, conferencias, actos públicos, comunicación escrita (hojas informativas, carteles, cartas, notas...), megafonía, página web, grupo de WhatsApp... con terceros.

oharrak...), megafonia, web-orria, WhatsApp-taldea...

9.-1/2023 LEGEGINTZAKO DEKRETUA, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testuategia onartzen duena.

10.- Dirulaguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan aurreikusitako kasuetan, jasotako funts publikoak itzultzea.

11.- Eginkizunen garapenean eragin litezkeen kalte eta guztiak estaltzeko moduko erantzukizun zibileko poliza bat izenpetzea.

Hirugarren. Beasaingo Udalaren betebeharrak:

Adostutako jarduerak aurrera eramaten laguntzeko, Beasaingo Udalak dirulaguntza nominatibo gisa, 1.600,00 € ordainduko dio, jarraian adierazitako moduan:

- **1. ordainketa 1.400 eurokoa, hitzarmena sinatu ondoren, ordainketa aurreratu gisa, betiere egiaztatu bada onuradunak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.**

Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 22 artikuluan eskatzen den egiaztapena, dagokion Ogasunarekiko zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatearen inguruan, edozein ordainketa egin aurretik, azken agiriekin indarra galtzen badu Udalak egiaztatuko du datuen bitartekaritzarako plataformetan edo horretarako gaitutako beste sistema elektronikoko batzuetan kontsulta eginez.

Hala ere, onuradunak berariaz egin ahal izango dio aurka egiaztapen horri; kasu horretan, izaera hori egiaztatzen duten

9.- DECRETO LEGISLATIVO 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y la prevención de la violencia machista contra las mujeres.

10.- Reintegrar los fondos públicos percibidos en los supuestos previstos en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones.

11.- Suscribir una póliza de responsabilidad civil que cubra todos los daños y perjuicios que pudieran ocasionarse en el desarrollo de sus funciones.

Tercero. Obligaciones del Ayuntamiento de Beasain:

Con el fin de contribuir a la realización de las actividades acordadas, el Ayuntamiento de Beasain abonará en concepto de subvención nominativa la cantidad de 1.600,00 € en la forma que se indica a continuación:

- **1º pago de 1.400 euros**, tras la firma del convenio, en concepto de pagos anticipados, siempre que se acredite que el beneficiario se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

La acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, exigida en el artículo 22 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, con carácter previo a la realización de cualquier pago, se verificará por el Ayuntamiento mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto.

No obstante, el beneficiario podrá oponerse expresamente a dicha verificación debiendo aportar por su cuenta los certificados actualizados que acrediten tal condición.

ziurtagiri eguneratuak aurkeztu beharko ditu bere kabuz.

- **2. Ordainketa 200 eurokoa, zuriketa egoki aurkezten dutenean, betiere egiaztatu bada onuradunak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.**

Zuriketa dokumentu hauek modu egokian aurkeztutakoan:

- **Memoria.** Bertan, besteak beste, azaldu behar da egindako jardueren laburpena aipatuz jarduerak noiz burutu diren, partehartzaileen kopurua zenbatekoa izan den eta ekintza bakoitzaren balorazioa. Baita ere adieraziko da diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa nola jakinarazi den (garatutako jardueraren esparruan sortutako publizitatea, iragarkiak eta dokumentazio grafiko edo eta idatziaren ale bat)
- **Hitzarmena sinatzeko garaian aurreikusi diren jarduerak egin direla egiaztatuko duen dokumentu edo ziurtagiria, hitzarmena sinatzen duen ANA ALONSO GARCIAK sinatuta.**
- **Jardueren gastuaren justifikazioa (bi modu aurkezteko):**
 - **Izandako gastu guztien zerrenda eta horien faktura legalak.**
 - **Faktura* edo dokumentuen kopien zerrenda diruzainak sinatua.** Zerrenda datu hauez osatuta egon behar du: fakturaren onuradunaren izena, fakturaren zenbakia, kontzeptua, zenbatekoa, fakturaren data eta faktura ordaindu zen data. Udalak zuriketa egiteko garaian emandako dirulaguntzaren %30 osatzen duten fakturak eskatuko ditu.

- **2. Un pago de 200 euros**, a la presentación de la justificación correspondiente, siempre que se haya acreditado que el beneficiario se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Una vez presentada correctamente la justificación de:

- **Memoria.** En la misma se deberá explicar, entre otras cuestiones, el resumen de las actividades realizadas, indicando la fecha de realización de las mismas, el número de participantes y la valoración de cada una de ellas. Así mismo, se indicará cómo se ha dado a conocer el carácter público de la financiación de las actividades subvencionadas (publicidad, anuncios y un ejemplar de la documentación gráfica o escrita generada en el marco de la actividad desarrollada).
- **Documento o certificado firmado por ANA ALONSO GARCIA**, firmante del convenio, que acredite que se han realizado las actuaciones previstas a la firma del mismo.
- **Justificación del gasto de las actividades (doble presentación):**
 - **Relación y facturas legales de todos los gastos realizados.**
 - **Facturas* o relación de copias de documentos firmada por el Tesorero.** El listado debe estar formado por el nombre del beneficiario de la factura, el número de factura, el concepto, el importe, la fecha de la factura y la fecha de pago de la factura. El Ayuntamiento exigirá facturas que representen el 30% de la subvención concedida en el momento de la justificación.
- **Declaración responsable suscrita por la persona tesorera de la asociación de todos los ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del**

- Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten diru-sarrera edo dirulaguntza guztien erantzukizunpeko adierazpena, elkartearen diruzainak sinatutakoa, horien zenbatekoa eta jatorria adierazita. Baita jarduera horrekin lotutako beste sarrerarik ez dela egon, eta bestelako sarrerarik jasoko balute, horren berri izan bezain pronto Udalari jakinaraziko lioketela.
- Euskara eta berdintasun klausulak bete direnaren ziurtagiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.
- Adostutako ekintzak eta jarduerak aurrera eramateko gainfinantziatziorik ez dela egon ziurtatzen duen agiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.

***Diruz lagundutako jardueretan kantitate txikiko gastuetan faktura osoak aurkezteko zailtasunak daudenean, faktura sinplifikatuak (aurreko tiketa) onartu daitezke hauekin batera elkartearen aitorpena aurkeztuz jarduerarekin loturiko gastuak direla eta beti ere Fakturatzeko betebeharra arautzen duen Erregelamendua, azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretuak jarraituz.**

Diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legean kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak (15.000 € + BEZ) gainditzen dituenean, onuradunak hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu gutxienez, obrarako, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dituen ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan ez badago eskaintza horiek egin, eman edo hornitzen dituen behar adina erakunde, edo gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada.

importe y su procedencia. Así como que no ha habido otros ingresos relacionados con esta actividad y que en caso de recibirlos, lo pondrían en conocimiento del Ayuntamiento en cuanto tuvieran conocimiento de ello.

- Certificación del cumplimiento del euskera y de las cláusulas de igualdad firmadas por la persona firmante del convenio.
- Documento firmado por la persona firmante del convenio en el que se acredite la inexistencia de sobrefinanciación para el desarrollo de las acciones y actividades acordadas.

* En el caso de que existan dificultades para la presentación de facturas completas en gastos de pequeñas cantidades en las actividades subvencionadas, podrán admitirse facturas simplificadas (tickets anteriores) acompañadas del Reglamento por el que se regula la obligación de facturación por gastos relacionados con la actividad mediante la presentación de la declaración de la asociación, de conformidad con el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas (15.000 € + IVA) en la [Ley 30/2007, de 30 de octubre](#), de Contratos del Sector público para el contrato menor, el beneficiario deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzen ez denean.

Laugarren. Diruz lagundu daitezkeen gastuak:

Diruz lagundu daitezke erabat beharrezkoak diren gastuak, jardueraren izaerarekin inolako zalantzarik gabe lotura dutenak eta diruz lagundutako jarduerak egikaritzeko aurreikusitako epearen amaiera baino lehen sortzen direnak.

Egikaritutako gastu gisa ulertuko da hitzarmen honetan ezarritako justifikazio epea amaitu aurretik modu eraginkorrean ordaindu dena.

Ez dira inolaz ere diruz laguntzeko moduko gastuak izango:

- a) Banku kontuetako interes zordunak.
- b) Interesak, errekaratuak eta zigorrak administratibo edo penalak.
- c) Prozedura judizialetako gastuak.
- d) Zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke.
- e) Errentaren gaineko zergak.

Bosgarren. Gastuak justifikatzeko epea:

2026ko abenduaren 31rako izandako gastuen justifikazioa aurkeztu beharko da, hirugarren estipulazioan aipatutako moduan.

Seigarren. Beste laguntza batzuekin bateragarritasuna:

Diru laguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide guztiekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Cuarto. Gastos subvencionables:

Serán subvencionables los gastos estrictamente necesarios, que estén vinculados de manera indubitada a la naturaleza de la actividad y se generen antes del fin del plazo previsto para la ejecución de las actividades subvencionadas.

Se entenderá por gasto ejecutado aquel que haya sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del plazo de justificación establecido en este convenio. En ningún caso serán gastos subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas o penales.
- c) Gastos de procedimientos judiciales.
- d) Los impuestos directos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación.
- e) Los impuestos sobre la renta.

Quinto. Plazo de justificación de los gastos:

Se deberá presentar la justificación de los gastos incurridos para el 31 de diciembre de 2026, en los términos señalados en la estipulación tercera.

Sexto. Compatibilidad con otras ayudas:

Esta subvención será compatible con todas aquellas subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

pribatuk emandakoak, edo Europar Batasunak edo nazioarteko erakundetakoak badira ere.

Zentzu horretan eta diru laguntzen Lege orokorraren 19.3 artikuluan xedatutakoa betez, jasotako diru laguntza guztien zenbatekoa ez da inolaz ere izango, bere horretan edo beste diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

Jarduerak finantzatzeko, diru laguntzaz gain, funts propioak edo beste diru laguntza edo baliabide batzuk erabili badira, justifikazioan diruz lagundutako jardueretarako erabilitako funts horien zenbatekoa, jatorria eta aplikazioa zehaztu beharko dira.

Zazpigarren. Hitzarmenaren iraupena:
Hitzarmen honen indarraldia, 2026-12-31artekoa izango da eta ezin izango da luzatu.

Zortzigarren. Jarraipen, zaintza eta kontrol mekanismoak:

Hitzarmenaren betearazpenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko, eta hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzeko, batzorde bat sortuko da, kide hauek osatua:

- Udal-erakundearen aldetik, Herriarrak Batzordeko zinegotzi arduraduna, eta Kultura, Euskara eta Merkataritza koordinatzailea, hitzarmenari dagokionez
- Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkartearen aldetik, Lehendakaria eta idazkaria, hitzarmenari dagokionez.

Bederatzigarren. Alderdien arteko jakinarazpenak eta komunikazioak:

Hitzarmen honen esparruan egiten diren jakinarazpenak eta komunikazioak honako pertsona hauei bidali beharko zaizkie:

- Udalaren aldetik: Amaia Gomez de Segura Euskara eta Kultura koordinatzailea
- Hijos de Martin y Loinaz Antzerki Elkartearen aldetik: Ana Alonso, lehendakaria.

Hamargarren. Onartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak:

Sinatzaileetako batek onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, ez betetzea

En este sentido, y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 19.3 de la Ley General de Subvenciones, el importe total de las ayudas percibidas y, en su caso, en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, no podrá superar el coste de la actividad subvencionada.

Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá especificarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de dichos fondos a las actividades subvencionadas.

Séptimo. Duración del convenio:
La vigencia del presente Convenio será hasta el 31/12/2026, sin posibilidad de prórroga.

Octavo. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control:

Para el seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del Convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes, así como para resolver las dudas de interpretación del mismo, se crea una Comisión integrada por los siguientes miembros:

- Por parte de la entidad municipal, el concejal responsable de la Comisión de Ciudadanía y el coordinador de Cultura, Euskera y Comercio, en relación al convenio
- Por parte de la Asociación de Teatro Hijos de Martin y Loinaz, el Presidente y el Secretario, en relación al convenio.

Noveno. Notificaciones y comunicaciones entre las partes:

Las notificaciones y comunicaciones que se realicen en el marco del presente Convenio deberán dirigirse a las siguientes personas:

- Por parte del Ayuntamiento: Amaia Gomez de Segura Coordinadora de Euskera y Cultura
- Por parte de la Asociación Teatral Hijos de Martin y Loinaz: Ana Alonso, Presidenta.

Décimo. Consecuencias del incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos:

El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes deberá ser comunicado a la parte incumplidora para que en un plazo determinado

burutu duen alderdiari jakinarazpena helarazi beharko zaio, epe jakin baten barruan bete ez direla uste den betebeharrak eta konpromisoak bete ditzan. Ezarritako epea amaituta, ez betetzeak jarraituko balu, hitzarmena suntsiarazi egingo da.

Diru laguntzaren onuradunak onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, emandako zenbatekoaren zati proportzionala itzuli beharko du, gehi diru laguntza ordaindu zen momentutik dagozkion berandutze interesak.

Jasotako zenbatekoen erabateko itzulera edo itzulera partziala burutu beharko da hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzak edo udal kontu hartzailletza edo organo eskudunak ezarritako justifikazio betekizunak betetzen ez badira, bai eta diru laguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako kasuetan ere.

Hamaikagarren. Hitzarmena bertan behera geratzea:

- 1- Epea amaitutakoan.
- 2- Bi aldeek espresuki horrela adosten dutenean.
- 3- Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak betetzen ez dituztenean.
- 4.- Hitzarmena baliogabetzat jotzen duen erabaki judiziala.

Hitzarmena suntsiarazteak azkendu egingo ditu alderdiek onartutako betebeharrak eta konpromisoak, eta baita prestazioen likidazioa ere. Helburu horietarako, aplikagarria izango da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen 52. artikuluan xedatutakoa, suntsiaraztearen ondorioei eta likidazio eta kalte ordainen araubideari dagokienez. Hitzarmenaren helburuak bete direla ulertuko da haren xedea burutu bada bi alderdientzat onargarriak diren baldintzetan.

Egikaritze prozesuan dagoen jarduketarik egongo balitz, alderdiek, jarraipen, zaintza eta kontrol batzordearen proposamenari jarraituta, abian dauden jarduketan jarraipena eta

cumpla con las obligaciones y compromisos que se consideran incumplidos. Transcurrido el plazo establecido, si persistiera el incumplimiento, se resolverá el convenio.

En el supuesto de que la persona beneficiaria de la subvención incumpliera las obligaciones y compromisos asumidos, deberá reintegrar la parte proporcional de la cantidad concedida más los intereses de demora que correspondan desde el momento del pago de la subvención.

Procederá el reintegro total o parcial de las cantidades percibidas en el supuesto de incumplimiento de las condiciones previstas en el presente convenio o de los requisitos de justificación establecidos por la intervención u órgano municipal competente, así como en los supuestos previstos en el artículo 37 y siguientes de la Ley General de Subvenciones.

Undécimo. Resolución del convenio:

- 1- Al finalizar el plazo.
- 2- Por mutuo acuerdo expreso de las partes.
- 3- Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes.
- 4.- Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

La resolución del convenio extinguirá las obligaciones y compromisos asumidos por las partes, así como la liquidación de las prestaciones. A estos efectos, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Régimen Jurídico del Sector Público en relación con los efectos de la resolución y el régimen de liquidaciones e indemnizaciones.

Los objetivos del Convenio se entenderán cumplidos cuando se haya cumplido su objeto en condiciones aceptables para ambas partes.

En el caso de que hubiera actuaciones en proceso de ejecución, las partes, a propuesta de la comisión de seguimiento, vigilancia y control, podrán acordar el seguimiento y finalización de las actuaciones en curso, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización.

amaiera adostu ahalko dute, horiek amaitzeko epe luzeazina ezarrita.

Hamabigarren. Hitzarmenaren izaera eta jurisdikzio aplikagarria:

Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikularen arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da, eta, ondorioz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa da eskumena duena.

Hitzarmen honen aplikaziotik erator litezkeen interpretazio, aldaketa, suntsiarazte eta ondorioen inguruan ager litezkeen gatazkak alderdien arteko akordio bidez ebartziko dira eta, halakorik ezean, alderdi hauek administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoak izango dira.

Eta aurreko guztiarekin adostasun frogatzat, bildutakoek hitzarmen hau sinatu dute goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Decimosegundo. Naturaleza y jurisdicción aplicable:

De acuerdo con el artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, el presente convenio tiene naturaleza jurídica administrativa y, en consecuencia, es competente la jurisdicción contencioso-administrativa.

Las controversias que pudieran surgir sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos que pudieran derivarse de la aplicación del presente Convenio se resolverán por acuerdo entre las partes y, en su defecto, por la jurisdicción contencioso-administrativa.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, los reunidos firman el presente Convenio en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

BEASAINGO UDALA
Leire Artola Ugalde
Alkatea

HIJOS DE MARTIN Y LOINAZ ANTZERKI
ELKARTEA Ana Alonso Garcia
Lehendakaria

AURREKONTUA

PRESUPUESTO

Gastuen Aurrekontua	1.600.00 €
Presupuesto de Gastos	

Gastu Kontzeptua	Kantitatea
Concepto de Gastos	Cantidad
Antzerki tailerra Taller de teatro	200,00.-
Antzezlanetarako materiala eta otorduak Material para las obras de teatro y comidas	1.200,00.-
Elkartearen garapena Desarrollo de la asociación	400,00.-

Sarrera Kontzeptua	1.600,00 €
Concepto de Entradas	
Udalaren ekarpena Aportación del Ayuntamiento	1.600,00 €